HE NEW CANADIAN

pendent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

No. 70 VANCOUVER, B. C. Sat., Aug. 8, 1942

ening post

WORKERS
CAMP."

o your recent letter
n the fact injustice
certain single
go to the interior
denying this privi-
gle workers in the
you may be sure
estion is now the
of the Japanese
izens' Council. It
will be discussed
Commission offi-
ter, moreover, will
reference to the
consideration. We
t that we are un-
h it, but previous
eal with this same
the same point of
ess censorship re.

* *

a Solution

LaViolette in
ern Survey")

stated by the Do-
nent, and it is a
reements with the
evacuation is only
. As far as can be
has not been pos-
o the program any
permanent reloca-
he Japanese. This
ces an undue bur-
s upon the Japan-
o complicates the
e Canadian-born
p has become
the duration if
rotected areas on
n the Commission
plete jurisdiction
es and movements
se even after leav-
zones.
roblems emerging
t plan of evacua-
also to the impos-
the family as a
has already given
the Immigration
couver and more
e at one of the
ding to further in-
the duration. In
porary nature of
agreements, the
ayer, and the fact
oes not expect the
urn, the problem
ome an important
en the war ends.
portion of the Ja-
heir first trip out-
Columbia. They are
Canada, and Nisei
sing their feelings
the war continues
, they will become
new communities.
gest that they are
vell in their new
Assimilation may
be accelerated by
the Japanese may
ack to British Col-
egation. They are
rced evacuation as
Canadian life. Yet
local communities
to make certain
ed to their former
e to Japan."
sity may have dic-
in part, but pro-
he rising level of
and the marginal
n of the evacuees
a thorough-going
da's Japanese pro-

Many Applications By Teachers

SUBMIT BRIEF ON EDUCATION

Provincial and Federal Govts. To Consider Plan

Comprehensive briefs outlining educational needs and possibilities in the various interior towns have been submitted to the Provincial Department of Education at Victoria, and associate deputy minister of labor A. MacNamara in Ottawa, The New Canadian was informed today by Jack A. Tyrwhitt, in charge of the medical and welfare division of the Security Commission.

"As far as educational arrangements are concerned, much progress has been achieved," Mr. Tyrwhitt declared. "The next thing will be for both the provincial and federal governments to act."

Many Nisei are interested in taking up teaching in the interior towns, he said. "Over one hundred applications for teachers have already been received from Canadian-born young people, many of them of very high standard, and complete with excellent letters of reference."

Ontario Farmers Vie For Help Of Niseis

By Yoshio Yamashita

ESSEX, Ont.—The ability and efficiency of the forty-one second generation boys stationed at this Ontario farm service force camp has been tested and recognized to such an extent now that many private farmers and agricultural concerns are vying with one another to secure our help.

Although we were greeted with some suspicion and antipathy upon our arrival, it was not long before this attitude was corrected, and all the boys are now working in good health and good spirits.

TEN HOURS DAILY

"Blocking" operations on the sugar beet fields being completed, we are now engaged in harvesting corn from early morn till late in the day, this work averaging ten hours each day. We are being paid at the rate of 35c an hour by the company and in addition a bonus of 5c an hour.

Those who are employed on private farms, however, are working from ten to twelve hours daily at 30-35c per hour.

Some of the concerns which have assured us of work are the Dominion Sugar Co., Essex Hiber Corn Seed Co., Stickley Van Co., Walker Farming Co., and the large Windsor Farms.

A recently-elected committee, including Kachi Yanagizawa, Masao Kuwabara, Yoshio Yamashita, Muss Okamoto, and Makoto Omura is providing active leadership in contacting the farm employers and authorities, as well as in ensuring harmony in the camp.

Committee Will Aid Montreal Nisei

MONTREAL, P.Q.—A committee which will undertake an active program of assistance to Canadian-born Japanese in Montreal, helping them in employment and social problems, has been set up here. It includes both Occidental and Japanese members.

Chairman of the committee is Miss Margaret McNaughton, and vice-chairman is Lady Herbert Marler, wife of the former Canadian minister to Japan. Mrs. J. S. C. Powell, a former missionary in Japan and Miss Katherine Vance, secretary of the Young Women's Christian Association in Montreal, are acting on the committee, as are Mr. T. Shimo-takahara and Mr. S. Nose, well-known former Vancouver merchants.

Large Slocan Movement Due As Houses Go Up

Commission Chairman On Inspection Trip

VANCOUVER, Aug. 8.—With the completion of some seventy of the new housing units in the Slocan Valley, the first large group of women and children to occupy them is expected to leave very shortly. They will be mostly the families of married men, or dependents of single men, now employed as construction workers there. It is understood that the first families were chosen in a drawing by lot.

Major Austin C. Taylor, chairman of the Security Commission, left today for an inspection tour of the interior towns, particularly of the progress of housing construction in the Slocan Valley.

Work is expected to begin shortly at the north end of the valley near New Denver and Rosebery, at sites located some time ago by the commission representative in the interior, Leonard Boultbee. Not far from New Denver, on a very beautiful height overlooking Slocan Lake, is the site of the proposed hospital.

At Rosebery, a few miles from New Denver on the highway to Nakusp, are several abandoned buildings and uncultivated farm lands, with extensive acreage suitable for settlement.

NEW ROAD WORK?

Twenty-five miles north of this district is the town of Nakusp, from which point north to Arrowhead, is an incompleted section of road, which the Minister of Labor, Hon. Humphrey Mitchell, suggested may be built by Japanese workers transferred from other highway projects.

A group of families is due to go to Sandon, B. C. on August 15, from Hastings Park and Vancouver itself.

RYOTARO TSUJI, formerly of 1672 Franklin St., is asked to write to **T. MORIKAWA**, Dufrost, Manitoba, who is anxious to contact him.

SUKEJI TAKASAKI, (Lempriere, B. C.) is anxious to learn the whereabouts of **TAMOTSU MATSUNE** and **YOICHI ODAGUCHI**, formerly of Haney, B. C. and of **ZENTARO HIGO**, formerly of Vancouver Cannery.

ROY T. HAYASHI (c/o C. Green, Turin, Alta.) wants to hear directly or indirectly from **SAM MARUNO**, formerly employed at the West Coast Trading Co. in Vancouver.

Only Certain Groups To Return from Ontario

Owing to an inadvertent error, a report in the last issue of "The New Canadian", (Aug. 5) stated that "second generation now on sugar beet farms in Ontario . . would be permitted to return to British Columbia if they so wish at their own expense. . ."

It should have been stated, however, that this applies only to those men who voluntarily transferred from the road camps in the Revelstoke-Sicamous section, in response to an appeal for workers in the sugar beet camps. They may return at the end of the farm season, to the camps in the Revelstoke-Sicamous section.

It does not apply to the men who went directly to road camps at Schreiber, Ont., later moved to the sugar beet farms.

Some provision is made also for those Nisei with parents on farms in Alberta and Manitoba. They may join their families on these farms if room for them is available.

It should also have been stated that single nationals will be employed at the Princeton end of the Hope-Princeton highway, and not the Hope end.

Evacuees Hit By Prairie Hailstorms

WINNIPEG, Man.—One of the most violent storms in Manitoba's history pounded the province the night of July 29, causing heavy hail damage in southwestern sections and serious flooding in Winnipeg and other parts of the province.

Hailstones reported "as big as hen's eggs" blasted a 12-mile trough four miles wide through wheatfields around Melita, in the southwest corner of the province.

Other parts of the province reported little damage from hail, but heavy rains were general.

By S. Okabe

MAGRATH, Alta.—Considerable damage to farm crops was caused at Magrath and in districts east of here by a heavy hail storm on the evening of July 24.

Japanese families reported struck seriously by the storm included Messrs. Tetsuo Tamemoto, Mikado and Kadonaga, and several others, it is expected, will be adversely affected.

The hailstones, as large as marbles, fell for nearly twenty minutes, breaking many window panes and stripping foliage from the trees.

The town of Magrath was celebrating its forty-fifth anniversary that day, beginning with a parade with many novel and lovely floats which wound through the streets. The townspeople and farmers from the district were out en masse in spite of the intense heat, to join in the celebration. Japanese settlers were much impressed by the Continental European touch in the entertainment.

The storm struck shortly after the show had ended, the huge hail crystals sweeping over the entire grandstand.

Must Know Needs Of People Stresses Conference

Many Welfare Problems In Housing, Economics, Families

By Kunio Hidaka

The five-day Group Work Training Program carried out recently under the auspices of the Welfare Division of the B. C. Security Commission to give potential group work leaders some training before leaving for interior towns, emphasized the need for leaders to know the interests and needs of the people with whom they are working.

The short concentrated course, held at Hastings Park Clearing Station and attended by some fifty young Nisei, was made up of three sessions daily, each lead by an outstanding group worker in the city.

Leaders were all agreed that an objective scientific approach was necessary before any progress could be made in group activity; this made it essential that the facts involved in the situation be recognized in their relationship to each other and a clear picture of the problem be in the mind of the leader.

The program opened with a lecture on "Community Organization" by Miss Amy Leigh of the City Social Service Department, who pointed out the fact that social problems arise from human beings living together and these were basically the same in all societies. Community services were organized to meet these problems, and at the present time as a result of wartime conditions and accompanying disorganization, these agencies were forced to carry a heavier amount of work. She stated that the social problems of the interior towns were similar in nature to those of the city of Vancouver.

In the study of the group as part of the community the function of the group was given as the promoting of the happiness of each individual member by assisting in his social adjustment. Each person in the group was to be looked upon as a leader in relation to the other members.

The structure of group organization was given and the main forms were given in detail. It was noted that the most successful groups had every person working and taking an active part in activity.

Built up within the organization was the program of the group, and in this field the leader was to be considered as a member of the group and know the level of thought and social and cultural background of all so that a central interest could be found to become the basis of the program.

When speaking on the role of the leader in the community it was mentioned that he could act as a source of information to the social worker and also be an interpreter of the group to the community. The leader could take on the work of discovering the interests of the location and determine their suitability as group projects. Many of these could become community service projects.

The sessions closed with a talk by Miss Martha Moscrop, Security Commission social service head who outlined the welfare problems as arising from housing conditions, income and employment, family difficulties and ill-health in the interior towns.

The New Canadian

315 E. CORDOVA ST. PAcific 8431

VANCOUVER, B. C.

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama
Harry S. Kondo

Takaichi Umezuki
Hirotaro Tsuji

Rates: 30c per Month $2.00 for Six Months in Advance

LETTERS TO THE EDITOR

Report Govt. Aids Settlers Improve Alta. Houses By Supplying Lumber

Taber Says 'Jonopot'

Editor, The New Canadian—Dear Sir: Through your columns allow me to extend my sincerest "jonopot" (hello in Hungarian) to your readers scattered almost from sea to sea.

At present Japanese families from B. C. placed on sugar beet farms in the Taber district all seem to be faring okay, and most of them have apparently completed the first beet weeding while the second weeding is expected to begin shortly when the beets have been irrigated. The beets are white and resemble parsnips, with heavy foliage, and farmers are optimistic over the prospect of obtaining a bumper crop owing to the unprecedented rainfall this year.

The farm worker shortage will result in more and more Nisei being employed in the seasonal farm labor, although prevailing wages are not to be compared with those in the B. C. coastal area. Incidentally a nearby Hungarian farmer has offered to employ us within two weeks to harvest his 300 acres of wheat, but it is doubtful if we will have the time.

...the only restriction imposed on us is that we cannot purchase farm lands.

It is understood that the Alberta Beet Farm Commission at Lethbridge will supply lumber for building purposes to families on a per capita allotment. We have interviewed the secretary at Taber to speed-up their proposals, not only for our own benefit, but for others who also wish to build additions to their homes.

Bloedel Banner

Taber, Alta.

•

Editor, The New Canadian—Dear Sir: In charge of 33 acres of sugar beets, our family has concluded the back-breaking work of thinning and hoeing, and is now enjoying a brief respite before the harvesting season.

Since the prices of goods are high here, living is not easy, but we are greatly encouraged to hear that the government will help us in case we encounter hardship.

We have been supplied with a thousand feet of lumber, shingles and wallboard by the government for the purpose of enlarging our small home. This will help us a great deal for the present, and we are very grateful.

K. M.

Shaughnessy, Alta.

•

Editor, The New Canadian—Dear Sir: When we first arrived here the wheat was just beginning to sprout, but now the entire plain is a sea of golden splendour, with harvesting scheduled to begin early this month. This year the unexpected heavy rainfall has aided the wheat immensely, and a rich harvest is anticipated.

A lack of labor, however, is forcing the farmers to rely on us Japanese a great deal, and we are showered with requests for help from all sides. In view of this fact we are bracing ourselves for the forthcoming task, for it affords us a grand opportunity to show the Canadian farmers what we can do.

The vegetable seeds which we [illegible] British Columbia [illegible] and the [illegible] seeds, too, seem to be ideal for Manitoba soil.

One thing that bothers us here are the swarms of mosquitoes which keep us awake swatting at nights.

From June 23 to July 1 an exhibition was held in the nearby town of Carman. It was gala affair with fine displays of farm produce and domestic animals. There was also a wild animal show, including an elephant and a dreadful-looking serpent from the Amazon. We, who were feeling somewhat homesick because we are unable to see the Vancouver Pacific exhibition this year, were more than glad of the chance to attend one here.

Recently we received a visit from Rev. [illegible], formerly of New Westminster, and were able to hear pleasant news of B. C.

Bob Nishimura

Homewood, Man.

A Fashion Column

DEAR FOLKS:

What's new in your way? Any weddings, blessed events, revolutions, etc.? There was almost one on our way the other day. A [illegible] via the postman. If you could only have seen the postman come staggering in under his load, it would have made your eyes pop! Sure kept the Modiste Fashion Shop at 450 Granville mighty busy answering all the requests for new fall outfits. Wise women are beginning to think seriously about their new wardrobes already. We're bundling out suits, sweaters, and skirts daily to Nisei-ettes who want the correct thing in their own special sizes. From the hints dropped in the letters, it looks like social life isn't going to be content with a back seat next season, so better make sure your armour is ready. We're ready, willing, and able to help you so why not take advantage of the service?

T. S.

Positions in Hamilton

Excellent positions in a beautiful Hamilton home are offered to two young Nisei girls, interested in heading east to join the [illegible] girls already in Hamilton. Mrs. S. W. Scott of Hamilton needs a cook and a housemaid, and will pay $30 and $25 respectively to begin with, with increases later. Three rooms, bedroom, bathroom, and sitting room—will be set aside for the private use of the two girls. Any girls interested should apply to Mrs. C. Booth's office at the B. C. Security Commission.

A number of other positions in various eastern points are also open to Nisei girls. Information can be secured from Mrs. Booth.

Mr. K. Kasahara has been transferred from the hospital at Red Pass to Hastings Park Hospital unit owing to ill-health, according to a report from Hope, B. C.

EFFECTIVE NOW

TEA AND COFFEE

are rationed by coupon

The ration is one ounce of tea or four ounces of coffee per person, per week

Coupons A, B, C, D, and E, on the Temporary War Ration Card, now in the hands of the public, are to be used, and are NOW valid for the purchase of tea and coffee.

Each coupon will entitle the purchaser to one ounce of tea or four ounces of coffee - a supply for one week.

If desired, purchasers may use any or all of these five coupons simultaneously, and buy up to 5 weeks supply at one time, on the surrender of the appropriate number of coupons.

Numbered coupons are good only for the purchase of sugar and may not be used to buy tea or coffee. Similarly, lettered coupons may not be used to buy sugar.

COFFEE CONCENTRATES AND SUBSTITUTES CONTAINING COFFEE

One coupon must be surrendered for each quantity of coffee concentrate or substitute containing coffee, sufficient to make 12 cups of beverage.

TEA BAGS REQUIRE COUPONS

When purchasing tea bags, the following coupon values shall be used:
2 coupons for a carton of 15 or 20 tea bags
4 coupons for a carton of 40 or 45 tea bags
8 coupons for a carton of 80 tea bags

CHILDREN UNDER 12 YEARS OF AGE ARE NOT ELIGIBLE TO RECEIVE ANY RATION OF TEA OR COFFEE

SPECIAL NOTICE TO RETAILERS

On and after August 3rd, retailers must establish their right to purchase new supplies of tea or coffee from their suppliers by turning over to the supplier currently valid ration coupons, equivalent to the poundage of tea or coffee ordered from the supplier

THE WARTIME PRICES AND TRADE BOARD

TCSW

Ottawa, August 3rd, 1942

Favorable Comment On Respect For Anthem

(From the Revelstoke Review)

The Revelstoke Band was heard to good advantage again last Saturday night when it gave an hour concert in front of the city hall on Mackenzie Avenue.

The band dispersed a variety of good band music and the large crowd showed its appreciation by generous applause.

Comments were many when at the close of the concert, a car of Japanese passed along the avenue just as the National Anthem was commenced. The driver slammed on his brakes, came to a dead stop and with his passengers sat erect until the last note was played.

On the other hand many white residents ignored the National Anthem while others stood casually around without removing their hats or taking their hands out of their pockets.

At Church This Sunday

Hastings Park

Sunday School, 9 a.m.; Holy Communion for Anglicans, 10 a.m.; Evening Service in Japanese, 6 p.m.; English Service, 7:30, Rev. Gale.

Church of the Ascension

Holy Communion in English, 10 a.m.; Junior Church and Sunday School, 10 a.m.

Holy Cross Mission

Sunday School, 9:45; Holy Communion in Japanese, 11 a.m.

United Church

Sunday School as usual at Powell Street and Fairview Mission; Morning Worship at 11 a.m. in the Powell Street Chapel, sermon by Miss Helen Hurd, "If Ye Know These Things Happy Are Ye If Ye Do Them."

SORRY, MISS OKAWA!

Another Nisei matric student was omitted from the list of successful graduates previously published. She is Fumiyo Okawa, who won her matriculation standing at [illegible] High School.

ISSAKU UCHIDA, (c/o L. A. [illegible], Box 300, Raymond, Alta.) is anxious to learn the whereabouts of MIYOJI SONE and SHINICHI ENOMOTO. Anyone knowing their addresses is asked to write to Mr. Uchida.

A MAIL ORD[illegible]

Rice, [illegible] per sack	$13.[illegible]
Kanten, per doz.	.7[illegible]
[illegible] Su, per bottle	.30
Canned Fuki, per can	.30
Canned Shirataki, per can	.35

These are the only Japanese Groceries left in our stock.

• Send your orders, together with money order, to 369 Powell Street, Vancouver. Any balance will be promptly remitted [illegible] with your order.

NO Shoyu available [illegible]

T. MAIKAWA S[illegible]

369 POWELL STREET,

Operated by the Custodian under [illegible]

眞價と技倆が認められ 農業會社から引張りだこ

オンタリオ州最南端部で働く二世 一時間卅五仙に五仙のボーナス付

（オンタリオ州エセックス）——當地はオンタリオ州最南端部である。キャンプ在住者四十一名は上上の健康で毎日元氣いつぱいで働き續けてゐる。シュガービーツのブロッキングも終り只今はコーンの穗摘みに朝早くから夕遲くまで約十時間労働をしてゐるが會社より一時間卅五仙の賃銀の上に一時間五仙のボーナスを支給されてゐる。中には個人經營の農家に働いてゐる者もあり之れは一時間三十仙より三十五仙で十時間から十二時間位働くのである。吾々が來る前、當地方の農家の間には日本人に對する非常な反感と攻擊があり吾々に對しても相當險惡な雲行きであつたのだが吾々二世の眞價と技倆が認められてからは多くの農業會社が吾れ先きにと働き手を求めて來る有様で、ドミニオン砂糖會社、セックス・ハイマー・コーンシード會社、ストクレー・バン會社並にウインザーの大農家やウォーカー農業會社等が吾々の仕事を保護してゐて當キャンプ一同の面目躍如たるものがある。キャンプ一同一家の如く四十一人一心で此の非常時切り拔けに懸命になつてゐるが白人農家や當局に對する交渉やキャンプをスムースに運用するために御簾廣一、桑原正男、山下義雄、岡本アーサー、大村誠の五君からなるキャンプ委員會を組織して居る。キャンプ一同のニューカナデアン購讀料を同封して置きます。益々なる御發展を祈る。（山下生）

豆摘み開始

セントラリアの 農業キャンプ

去る六月六日にスリーツアレー中の道路キャンプからオンタリオ州のシュガービーツ農園に行き目下セントラリアのキャンプにゐる河合榮君（二〇）と弟の茂君（一八）から晩市にゐる父母の許へ「毎日元氣で働いてゐるから決して心配して下さるな」と日本語でこまごまと便りをよこしてゐるが其の中から向ふの様子を知らしてある部分を書き拔くと——「セントラリアの農業勞働部隊キャンプはベッドルーム、ダイニングホール、ケッチンから成つてゐてベッドはスチールでクッションしたマトレス附でシーツも毎週替へてくれる。シャワーバスもあるしケッチンにはアイスボックスもある。僕はケッチンで働いて居り（月給五十弗）茂は毎日畑へ出て働いてゐます。シュガービーツも大分大きくなつたが恰度大根と同じやうなものです今日（八月三日）から豆ちぎりの仕事をして居ますが今頃は皆百姓仕事に馴れて一人前になり上手に働いてゐます。……晩市では人々が色々とハッキリしない事を言ひ觸らすと見え、オンタリオ州へ行つた二世は戰爭が濟むまでは歸れないとか言はれてゐるさうだが、セントラリアのキャンプにゐる者はビーシー州のキャンプから來たものばかりで僕等はオンタリオ州政府當局からビーシー州へ歸れると保證されてゐるのでありますから決して迷はないやうにして下さいそれは大がい九月の下旬か十月の上旬だらうと思ひます。ベーの方は此の間ビーシーのロードキャンプから五月分のチェッキ廿二弗六十五仙を貰ひ、こちらへ來て働いたチェッキ廿八弗卅七仙（六月十二日から卅日まで）を受取りやがて七月分のチェッキも二、三日中には來るだらうと思ひます。ビーシー州へ歸るのは自然です」なほ河合榮君は此の頃俳句も作つてみてゐるとて、夜草の中で鳴く蟲の音をきいて「夏の蟲鳴くなよ我れは此所にあり」と詠んでゐる。

住宅擴張の爲め 政府が木材支給

（アルバータ州ショーネッシー）——當地に移動して最早や三ケ月半になる。ショーネッシーより四哩半でサンド・ハム氏といふ三百二十エーカーの地主の所だ。日本人に對しては親切で差別的取扱ひなどしないし我々の家族は三十人をトカーのシュガービーツを作つてゐる。今では腰の痛い間引も終りホーイングも濟んで收穫時までは暫らく用のない身體なので毎日子供達と遊んでゐる。當方面は物價が高くて生活も困難だが冬困つた場合は政府で見てくれるさうだから心強い。政府では狹い住家を擴める爲め千呎以上のランバートやシングルやウォールボードなでをくれたので二時大助かりで一同感謝してゐる。（ケー・エム生）

マトニバ州で見る共進會

濕氣充分でビーツも小麥も良作 人手不足で期待かけらる日本人

（マニトバ州ホームウード）今やビーツの間引も終り一同[illegible]ホーイングをやつてゐる。我々が當地に來た時は小麥の芽が出たばかりだつたが今は地平線一面黃金の海となり愈々八月上旬より收穫になる。今年は當州も豫想以上の雨降りでビーツや小麥の收穫は非常に良いと見られてゐるが人手不足で白人農家は我々を賴人に期待して各方から近所の百姓より引張りだこにまでなつてゐる有樣なので我々も出來るだけ腕前を見せるは此の時ぞとばかり一同張り切つてゐる。我々がビーシー州より持參した野菜物の種も良く育つて成長し日本物の茄子、大根も良く實來てゐるしオカナガン地方のトマトの種もマニトバの土に適する様である。ただ困る事は蚊の大群に襲はれて夜も安々と眠られない事である。去る六月廿九日よりドーミニオンデーまで三日間に亘り近くのカーマン町に於て共進會があつた。なかなか立派なもので農耕機や家畜の出品は勿論動物園もありアフリカ產の象や南米ブラジルのアマゾン河上流產の長い大蛇もあつた。今年は我々も晩香坡の共進會を見る事が出來ず何かさみしく思つてゐたので此所に於て共進會を見て非常に愉快だつた。先月下旬頃には瀬川牧師が見えビーシー州の話をきく事が出來て嬉しかつた。（西村ボブ）

●笠原清氏● レッドパスの病院にゐた笠原清氏は病氣の爲へステングス公園内の病院に移された

...e Comment On
...For Anthem

(...Revelstoke Review)

...oke Band was heard ...ntage again last Sat-...hen it gave an hour's ...ont of the city hall ... Avenue.

...ispersed a variety of ...music and the large ... its appreciation by ...ause.

...were many when at ...he concert, a car of ...ed along the avenue, ...ational Anthem was ...The driver slammed ... came to a dead stop ...passengers sat erect ...note was played.

...r hand many white ...ed the National An-...thers stood casually ...ut removing their ... their hands out of

... This Sunday

...ings Park
...ool, 9 a.m.; Holy ...or Anglicans, 10 a.-...ervice in Japanese, ...glish Service, 7:30 ...

... the Ascension
...union in English, ...or Church and Sun-... a.m.

...ross Mission
...ol, 9:45; Holy Com-...nese, 11 a.m.

...d Church
...ol as usual at Po-... Fairview Mission; ...ip at 11 a.m. in the ...Chapel, sermon by ...ard, "If Ye Know ...Happy Are Ye If

...OKAWA!

...l matric student ...om the list of suc-...es previously pub-...umiyo Okawa, who ...lation standing at ... School.

...HIDA, (c/o L. A. ..., Raymond, Alta.) ...earn the where-...YOJI SONE and ...OMOTO. Anyone ...addresses is asked ... Uchida.

Something's afoot for former Seikokai Anglican Young People, which your enterprising reporter has not yet managed to track down due to the exigencies of time and space. But he will sooner or later.

In the meantime, all former members of the Seikokai A.Y.P.A. throughout Canada from Vancouver to Montreal and farther if necessary are asked to contact Bob Miyasaka at Unit No. 4, Three Valley, B. C.

...AIL ORDER SERVICE

... sack	$13.10
... doz.	.75
... bottle	.30
... per can	.30
...taki, per can	.35

...he only Japanese ...eft in our stock.

...our orders, together ...order, to 369 Pow-...ancouver. Any bal-... promptly remitted ... your order.

▲郵便爲替でメールオーダーを御利用下さい。殘金は品物發送と同時にお返し致します

日本食料品中只今手許にあるのは次の品物ばかりで御座います

△米百五十斤入一袋十三弗十仙△カンテン一打七十五仙△日本酢一本三十仙△フキ鑵詰三十仙
八百滿鑵詰三十五仙

晩市パウエル街三六九

前川商店

...O Shoyu available until end of August

...AIKAWA STORES LTD.

...VELL STREET, VANCOUVER, B. C.

...he Custodian under control of P. S. Ross & Sons)

スローカンヴァレーの 家屋新築七十軒だけ完成

先づ建築工事就働中の家族が移る
ニウデンバー方面でも工事開始か

スローカン・ヴァレーに於けるハウス建築は約七十軒完成したので近く婦女子が此の新住居に移ることにならうと見られてゐるが夫れは目下スローカンで建築工事に就働中の既婚者及び獨身者の家族たちが大部分を占めるだらうといはれる。そして第一番に移る家族はクヂ引きできめる事になるらしい。又來る十五日にはヘースチングスパーク及び晩市内から一團の家族がサンドンへ向けて出發する筈である。セキュリテー・コミッションのテーラー委員長はインテリアタウン視察のために本日晩市を出發したが主としてスローカン・ヴァレーに於ける家屋建築状態を見るためである。

ナクスプ地方で道路工事

スローカン・ヴァレーの北端になるニューデンヴァー及びローズベリーに於ても近く工事が始まると見られてゐるが、此の方面はコミッション代表のボーツビー氏がかねて物色し調査してゐるところである。ニューデンヴァーから程遠くないスローカン・レーキを見おろす高台は病院建設地に選ばれてゐるところである。而してニューデンヴァーから數哩北にわたりナクスプへのハイウエイに添つたローズベリーには數軒の空いた建物があり耕してない農地もあるのでこゝにも相當數を入れることが出來るだらうといはれる。又此の方面から二十五哩北方にはナクスプの町があり其所から北方アローヘッドに向けて未完成の道路があるのであるが、オタワ政府のミッチェル勞働相は顧議會で他の道路キャンプから移動させた日本人勞働者を此の道路工事に就ける事になるかも知れぬと述べてゐた。

オンタリオ州の二世歸還に就て

前號に報じた「オンタリオ州のビート農園に働いてゐる二世にしてビー・シー州へ歸りたい者は自費なら歸る事を許す」と保證されたといふのは、レヴエルストック——シカモス方面の道路キャンプからビート農園に行つた者だけに適用されるのであつて[illegible]の道路キャンプに直接行つた後ビート農園に行つた者には適用されないのである。又アルバータ及びマニトバの農地に親たちが居る二世は彼等のルームが得られたら家族の許へ歸らせる取りきめができてゐる。又獨身のナショナルは冬季中「ホープ」の道路工事に就けられるであらうと報道したのは誤りでホープ・プリンストン道路の「プリンストン側」の工事に向けられるのであつた。

日系兒童の教育問題要綱

コミッションから領政府に提出
二世の教師志望者も百名以上

インテリアタウン其他に於ける日本人兒童の教育問題に關して廣汎な要綱をヴイクトリア政府の文部省及びオタワ政府のマクナマラ勞働次官に提出してある旨セキュリテー・コミッションの厚生及ウエルフエア部のタイレート氏は發表してゐる。同氏の説明によれば教育に關する限り取り極めは着々進行して今や州及領政府の行動を待つばかりとなつてゐるさうで、インテリアタウンに於ける教師として働きたいと申込んでゐる二世は百名以上に達してゐるといふ。なほ去る三日からセキュリテー・コミッションのウエルフエア部主催で行はれたヘーステングス公園内の集團指導者講習會には五十餘名の二世が出席して毎日熱心に講習を受けたが昨七日を以て終了した。

モントリオルで 二世援助委員會

モントリオル在住二世の就職其他を援助するために日白人からなる委員會が出來た。委員長はマガレット・マクノートン孃で副委員長は元駐日カナダ公使マーラー氏の夫人とモントリオルの基督教婦人青年會のヴァンス幹事、委員には下高原虎龍、野瀬清八兩氏が加はつてゐる。

日本へ手紙

特別用紙を用ひ家族等へ出せる

「パーソナル・ボンダル・メッセージ」といふものによつて日本にゐる家族や親戚[illegible]は手續を踏んで[illegible]ら[illegible]の家族[illegible]否を問はず[illegible]離れる事は[illegible]らず[illegible]することも許されず[illegible]だけ英語のブロックレターで書かねばならぬ。料金は廿五仙で返事が[illegible]き取つて[illegible]

[illegible]紙類の宛名はインテリアタウン其他にゐる人々への手紙[illegible]ファーストネームだけでなくフルネームを書かぬと同姓者が多いために混雜して困るといはれてゐる。

平原三州でヒドい降雹

日本人ビート農家の一部にも被害

（ウイニペッグ發）去る七月廿九日の夜ものすごい暴風雨がマニトバ州を襲つて西南部地方は降雹で大損害を蒙りウイニペッグ其の他は洪水に見舞はれた。州の西南部に當るメリタ地方の麥作地方では幅四哩長さ十二哩の地域に亙つて鷄卵大の雹が降つたが州内の他の地方は降雹の被害は少く一緒に大雨だつた。

アルバータ州のマグラスにも雹

（アルバータ州マグラス）七月廿四日の夕[illegible]から[illegible]方を中心に[illegible]大の雹を含んだ颶風が襲來し約二十分の間に家屋のウインドウを破り電柱も[illegible]道路も各所に打ち折られるといふ有様だつた。[illegible]のタウンから[illegible]四十五哩に當る[illegible]所の人も農家も[illegible]の殆ど全部を[illegible]まで町から町と行つた[illegible]の餘韻も大[illegible]的で初めて見る[illegible]には珍らしく思はれたが[illegible]も濟んで一時間程後には[illegible]グランドスタンドは跡形もないまでに颶風にさらはれてゐたらマグラス附近を中心に見東の被害は相當大なるものがある模様で日本人のビート耕作者中でも阪本鐵之、三門、門永氏等が不幸此の暴風に見舞はれ其の他にも日本人家族の被害が相當ある様子である（岡部生）

茶とコーヒーのクーポン

茶とコーヒーがクーポン制度になつた廣告が二面に出てゐるが其の内容は本紙前號所報の如くである。次はクーポンは店の者にちぎつて貰はねばいけない事になつてゐる。

時事雜録

「道路キャンプの勞働者より」と署名した手紙が來た。内容は「或る[illegible]の青年達がインテリアタウンに行くのを許されてゐるのに、道路キャンプにゐる獨身勞働者は其の特權を拒否されてゐるのは何ういふ譯だ」といふのであるが、此の問題は目下日系市民委員會で重要視しセキュリテーコミッション當局と交渉[illegible]之を[illegible]ることになつてゐる。尚此の手紙は此の問題を討議する上に極めて有用なものであるが遺憾ながら之れを紙上に掲載する事が出來ぬ。本紙は同じ問題に就て右の手紙と同じ意見をもつて社説を書いたのであるが新聞[illegible]

[illegible]▲去る土曜日[illegible]吹奏[illegible]かゝつた日本人の一自動車があつたが運轉手は直ちに車を停め車中の者一同と共に外に出て國歌吹奏の濟むまで直立不動で之れを聽いたのに、白人住民の多くはハットも取らずポケットに手を入れたまゝ國歌を無視する氣になつてゐたところから、コンサート終了後色々取沙汰されたとレヴエルストックの新聞は書いてゐる▲一萬九千人からの日本人が收容されてゐる加州サンタアニタで一仟名の日本人が「イヌ」とにらまれて多數の日本人から毆打されたことから二百名の軍隊が出動するといふ大騒ぎが去る火曜日に起つた。

愛讀者にお願ひ

本紙は七月一日から購讀料によつて經營しなければならぬ事になりました。尚ほ申込用紙を用ひ購讀料を御送付下さる様願ひます

THE NEW CANADIAN
215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $.........., for which send The New Canadian to the following:

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month
$2 for six months in advance

THE N

An Independent Or

Vol. V, No. 71

Survey Aims a Units to Me

VANCOUVER. — Alth take some time yet before turns come in from the go Japanese family units on well known that the gove the sugar beet arrangem more families in self-supp

Haney Brief Sugges Post-War Problem

HANEY, B. C. — A portent the post-war problems that face Japanese Canadian refug is seen in a move here to prep a brief for submission to Provincial Post-War Rehabili tion Council on the question whether they should be perm led to return to Maple Ridge the end of the war.

An unidentified committee seeking "letters of opinion" fr as many Citizens of Maple Rid "Letters will be treated as co fidential and their contents w not be divulged to any una thorized party" declares an a vertisement. The move to prepa the brief followed a sitting the Rehabilitation Council Haney last week, when ma questions were asked about Japanese in the district.

A renewed plea to all former sidents at Hastings Park to se in their new addresses just as so as possible, if they have not ready done so, was voiced by F Yoshida, postmaster at the Pa Unclaimed mail is piling hig and higher, he said, because staff has no forwarding addres for it.

In writing to the Park, al everyone is urged to write FULL NAME on the address, si many people have the same i tials and last name.

GREENWOOD CO
Host to Whole Ar

GREENWOOD, Aug. 10 representative, fifteen-mem cil was held on Friday, Au formerly of Vancouver as c to the promoting of public education and reasonable la

President of the new organ zation is Ichiji Sasaki, formerl well-known Vancouver hote operator; Dr. George Ishiwar former Vancouver J.C.C.L. pre is vice-president; Seiji Onizuk and Yoshitake Shinde, secre taries; and Tanichi Mura treasurer. Tokichi Takeuchi wa elected chairman.

Various committees were form to carry out the objectives of t organization with the Negotiati Committee composed of Kohei N Tokichi Takeuchi and D George Ishiwara; the Public We Committee with Torasu Tadashi Shoji, Tatsujiro K Tatsumatsu Matsuba a Onotera; the Education Committee with Tosaburo Cha Yoshida, and Masaji Ook the Labour Committee Takeuchi, Ichiji Sasaki Murao.

LABOR DAY FETE

The town of Greenwood is bu taking preparation for its Labo celebration to be held Sep ber 7 and sponsored by the loc